

No. 7618

**UNITED STATES OF AMERICA
and
ARGENTINA**

**Exchange of notes (with Memorandum of Understanding)
constituting an agreement relating to military assist-
ance. Buenos Aires, 10 May 1964**

Official texts: English and Spanish.

Registered by the United States of America on 26 February 1965.

**ÉTATS-UNIS D'AMÉRIQUE
et
ARGENTINE**

**Échange de notes (avec Mémorandum d'accord) constituant
un accord d'assistance militaire. Buenos Aires, 10 mai
1964**

Textes officiels anglais et espagnol.

Enregistré par les États-Unis d'Amérique le 26 février 1965.

No. 7618. EXCHANGE OF NOTES CONSTITUTING AN AGREEMENT¹ BETWEEN THE UNITED STATES OF AMERICA AND ARGENTINA RELATING TO MILITARY ASSISTANCE. BUENOS AIRES, 10 MAY 1964

I

The American Ambassador to the Argentine Minister of Foreign Affairs and Worship

Buenos Aires, May 10, 1964

No. 124

Excellency :

I have the honor to refer to the enclosed agreed texts in English and Spanish of a Memorandum of Understanding on the subject of co-operation between our two Gouvernements in making available military equipment, materials and services. Both English and Spanish texts are equally authentic.

Upon receipt of a note from Your Excellency indicating that the understandings confirmed in the enclosed agreed texts are acceptable to the Government of Argentina, the Government of the United States will consider that this note and your reply thereto constitute an agreement on this subject between the two Governments, the agreement to enter into force on the date of your note in reply.

Accept, Excellency, the assurances of my highest consideration.

Robert McCLINTOCK

Enclosure :

Memorandum of Understanding.

His Excellency Miguel Angel Zavala Ortiz
Minister of Foreign Affairs and Worship
Buenos Aires

¹ Came into force on 10 May 1964 by the exchange of the said notes.

[SPANISH TEXT — TEXTE ESPAGNOL]

MEMORANDUM
OF UNDERSTANDING

The Government of the United States of America and the Government of the Republic of Argentina :

Desiring to foster international peace and security within the framework of the Charter of the United Nations through measures which will further the ability of nations dedicated to the purposes and principles of the Charter to participate effectively in arrangements for self-defense in support of those principles and purposes ;

Conscious of their pledges under the Inter-American Treaty of Reciprocal Assistance¹ and other international instruments to assist any American State subjected to an armed attack and to act together for the common defense and for the maintenance of the peace and security of the American Continent ;

Taking account of the objectives set forth in Resolutions I and II adopted at Punta del Este on January 31, 1962,² at the Eighth Meeting of Consultation of Ministers of Foreign Affairs, Serving as Organ of Consultation in Application of the Inter-American Treaty of Reciprocal Assistance ;

Desiring to set forth the conditions which will govern the furnishing of such assistance by one Government Party to the other ;

Have mutually agreed on the following understanding :

Article I

1. Each of the parties to this agreement is willing to take all reasonable measures,

¹ United Nations, *Treaty Series*, Vol. 21, p. 77 ; Vol. 26, p. 417 ; Vol. 82, p. 330, and Vol. 209, p. 330.

² United States of America : *Department of State Bulletin*, February 19, 1962.

MEMORANDUM
DE ENTENDIMIENTO

El Gobierno de los Estados Unidos de América y el Gobierno de la República Argentina :

Deseosos de fomentar la paz y seguridad internacionales dentro del marco de la Carta de las Naciones Unidas, mediante medidas que aumentarán la capacidad de las naciones dedicadas a los fines y principios de dicha Carta para participar eficazmente en disposiciones de defensa propia en apoyo de aquellos principios y propósitos ;

Conscientes de sus compromisos bajo el Tratado Interamericano de Asistencia Recíproca y otros instrumentos internacionales para asistir a cualquier Estado Americano objeto de un ataque armado, y actuar conjuntamente para la defensa común y para el mantenimiento de la paz y de la seguridad del Continente Americano ;

Teniendo en cuenta los objetivos expuestos en las Resoluciones I y II aprobadas en Punta del Este el 31 de enero de 1962, en la Octava Reunión de Consulta de Cancilleres, actuando como Organó de Consulta en la Aplicación del Tratado Interamericano de Asistencia Recíproca ;

Deseando definir las condiciones que regirán el suministro de dicha asistencia por un Gobierno al otro ;

Han convenido mutuamente el siguiente acuerdo :

Artículo I

1. Cada una de las Partes Contratantes del presente acuerdo está dispuesta a tomar